

ПЕТР ВЯЗЕМСКИЙ

ЖУРНАЛИСТИКА

Петр Вяземский

Журналистика

«Public Domain»

1827

Вяземский П. А.

Журналистика / П. А. Вяземский — «Public Domain», 1827

«Нет счастья ни литературе нашей, ни литераторам нашим за границу. То молчат о них, как о мертвых, или, и того хуже, клепят на них, как на мертвых. В переводах с Русского не узнаешь подлинника; в биографических и библиографических известиях о Русских перековерканы имена и содержание...»

© Вяземский П. А., 1827

© Public Domain, 1827

Содержание

I	5
II	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Журналистика

Петр Вяземский

I

Нет счастья ни литературе нашей, ни литераторам нашим за границую. То молчат о них, как о мертвых, или, и того хуже, клепят на них, как на мертвых. В переводах с Русского не узнаешь подлинника; в биографических и библиографических известиях о Русских перековерканы имена и содержание. Во *Всеобщем Журнале Литературы иностранной* (Journal général de la littérature étrangère), в феврале месяце 1827 года, о науке стихотворства, поэме дидактической Депрео, переведенной графом Хвостовым, объявлено – где бы вы думали? в отделении романов!! Надобно быть журнальным сыщиком, чтобы отыскать такую диковинку. На месте переводчика, я отомстил бы Французскому ветреннику, напечатав другое издание перевода под названием: Депрео, вывороченный на изнанку. Тогда пускай поместил бы он l'Art poétique в отделение: poèmes burlesques.

* * *

Кормчий (Le pilote, journal politique et militaire) сел на мель, 14 июня 1827 года, и объявляет подписчикам своим, что он прекращается, обещая возвратить деньги, за ним оставшиеся. Хорошо подписчикам Французским, но, кажется, нам, заграничным, пиши пропало. Впрочем и с получением газеты деньги все были пропадавшие. Для Французского периодического листа, *Кормчий* был замечательно тощ и ничтожен. Сперва был он издаваем Тиссотом и Кассано (Tissot et Cassano) и тогда был он одним из лучших журналов. Тиссот, литератор достойный уважения, известный переводами своими классических поэтов и образом мыслей просвещенным и благородным, один из основателей *Французской Минервы* и *Газеты Конституционной*, давал *Кормчему* направление хорошее; но когда министерство начало покупать журналы независимые, товарищ Тиссота согласился на сделку и остался один редактором. В первые дни по совершении купчей выходило два *Кормчих*: *Кормчий* Бассано и *Кормчий* Тиссота. Но полиция вмешалась в этот журнальный дуализм и проданный выжил неподкупного. Во время журнальных сделок, в 1824 году, вышла в Париже довольно забавная книжка: *Чрезвычайное собрание журналов, или разговор мертвых и умирающих*. Тут содержится исповедь всех периодических изданий Французских. Мало в них совершенно безгрешных. Во Франции министерство почитает журналы державами: заключает с ними договоры, платит им субсидии за вспомогательство, и проч. Видно *Кормчий* был плохой союзник и не стоил жалованья. Впрочем, восстановление цензуры для периодических изданий во Франции прекратило на время потребность в подобных издержках.

* * *

Постановление 24 июня нынешнего года о восстановлении во Франции цензуры на периодические издания раздалось в *Журнале Прений* как труба полуночная, которая в публичных маскарадах объявляет о последнем издыхании масляницы. Люди еще ходят по зале, но уже не оживлены они грохот оркестра потешного; журналы еще движутся, но уже нет музыки, которая была так не потешна для чувствительных ушей. Шумный мир живых сменен тихих миром теней. Это постановление, в силу законов 31 марта 1820 г. и 25 июля 1821 г., может быть дей-

ствительно только в промежутки времени между закрытием и открытием Палат, и месяц спустя после начала заседаний, если в течении этого месяца не обратится оно в закон согласиём обеих Палат.

II

В ответ и возражение на письмо Шатобриана, в *Журнале Прений* напечатанное, против закона об *управе печати* (police de la presse), представленного ныне в Палату Депутатов и взволновавшего всю Францию, министерство пустило в *Монитере* статью полуофициальную, в которой защищает оный закон и, следовательно, нападает на его противников, между прочим и на Шатобриана, а в лице его и на журналистов, или, по крайней мере, на участвующих в журналах. «Один писатель имеет два звания», сказано там: «он журналист и сверх того член Парламента. Как журналист, он пишет статьи в пользу своего ремесла (profession); это в порядке. Как оратор, он будет произносить речи в оправдание своих статей; это также естественно. Но я вижу участие, которое он имеет в этом деле и доводы его уже для меня не убедительны: он ходатайствует за себя». Сия выходка устремлена на Шатобриана. В нескольких из следующих

Но *Журнала Прений*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.